

# Vuk'uzenzele



Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English/Tshivenda

August 2020 Edition 2

**Bomb-buster's explosive career**  
Page 8

**STAY  
SAFE**  
PROTECT SOUTH AFRICA  
TOGETHER WE CAN BEAT CORONAVIRUS



**Back to work after Covid-19 a full guide**

Page 4

## COVID-19 corruption to be stamped out

**A NEW CORONAVIRUS** anti-corruption centre will urgently investigate allegations of corruption in areas such as the distribution of food parcels, social relief grants, the procurement of medical supplies and personal protective equipment.

**Cathy Grosvenor**

**T**ough action is being taken against criminals and greedy government officials who have stolen either goods or money intended for government's Coronavirus (COVID-19) response. Public servants who buy goods or services at inflated prices from friends or family members, who award tenders only if they get money in their pocket and who help themselves to food parcels are hampering the efforts of government to curb the spread of the infection

and protect the poor from the effects of the lockdown.

This also applies to companies and individuals who make fraudulent Unemployment Insurance Fund (UIF) claims. This was according to President Cyril Ramaphosa when addressing the nation recently.

The President added that fake non-profit organisations have even been created by people wanting to illegally get their hands-on government funding.

He explained that in April, government had announced a historic R500 billion social relief and economic support package to fight the Coronavirus and assist businesses, workers and households.

"But what concerns me, and what concerns all South Africans, are those instances where funds are stolen, where

they are misused, where goods are overpriced, where food parcels are diverted from needy households – where there is corruption and mismanagement of public funds," says the President.

### New anti-corruption centre

President Ramaphosa says government will not tolerate this, which is why a new anti-corruption centre has been established. It brings together nine state institutions, namely: the Financial Intelligence Centre, the Independent Police Investigative Directorate, the National Prosecuting Authority, the Hawks, Crime Intelligence and the SAPS Detective

Cont. page 2

To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:

ANDROID APP ON Google play      Available on the App Store

Search for SA Government on Google playstore or appstore

### CONTACT US

Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)  
[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)

Tshedimosetso House:  
1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 00083

f Vuk'uzenzele

t @VukuzenzeleNews

Email: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)  
Tel: (+27) 12 473 0353

**FREE COPY NOT FOR SALE**



# Pregnancy does not increase COVID-19 risks

**SOME GOOD** news for moms-to-be is that their pregnancy will not make them more ill should they contract COVID-19 and they may still breastfeed.

## Silusapho Nyanda

Pregnant women and unborn children are not at a greater risk of contracting or developing severe symptoms of the coronavirus (COVID-19) but should still exercise good hygiene and social distancing.

The majority of pregnant women who contract COVID-19 will only show mild to moderate symptoms of the virus. However, pregnancy changes the immune system so pregnant women should continue with standard precautionary measures.

Bongumusa Makhathini,

a specialist obstetrician and gynaecologist at Grey's Hospital in Pietermaritzburg, KwaZulu-Natal, says that tests done on the placenta and umbilical cord blood of COVID-19-positive mothers were all negative for the virus.

"The available data shows that during pregnancy and birth, women infected by COVID-19 are not worse compared to non-pregnant women," he says.

Children born to COVID-19-positive mothers may be breastfed, provided the mother follows the right hygiene routine, including washing her hands before and after holding her child,

sanitising her chest before breastfeeding and wearing a mask. Mothers must clean any surface before a child comes into contact with it.

As breastfeeding offers more benefits than the risks posed by COVID-19, new mothers are encouraged to exclusively breastfeed for the first six months of a child's life.

Dr Makhathini says tests have found that COVID-19 is not present in breast milk.

"However, breast hygiene and other general COVID-19 safety precautions should be taken during breastfeeding or breast milk expression to avoid droplets and skin contact infections to the



newborn," he says.

Chronic diseases like asthma, diabetes and high blood pressure are known to increase the risk of severe symptoms of COVID-19 in the general population, and this applies to pregnant women too, says Dr Makhathini.

Dr Makhathini says that pregnant women who have COVID-19 and any other of

these chronic diseases, must keep a close eye on their health and their unborn baby.

"Closer monitoring of maternal and fetal wellbeing is highly recommended," he says.

He adds that pregnancy complications such as a miscarriage or going into labour earlier than planned have not been directly linked to the COVID-19 virus.

## U humela mushumoni nga murahu ha musi wo fola COVID-19

### Vho Allison Cooper

Vha nga humela lini mushumoni arali vho itwa ndingo vha wanala vha na tshitzili tsha corona (COVID-19)? Tshiiimiswa tsha Lushaka tsha Malwadze a Phirela tshi na phindulo dzine vhone vha dzi ḥoda. Musi ndo itwa ndingo nda wana ura ndi na tshitzili tsha COVID-19, ndi tea u dzula tshifhinga tshingafhani ndo ḥikhethela thungo?

Vhathu vhe vha itwa ndingo vha wanala vha na tshitzili tsha COVID-19, fhedzi vha si vhe na tsumbadwadze, vha tea u dzula vho ḥikhethela thungo hayani kana kha tshifhaṭo tsha muvhuso tshi ḥogomelaho vho kavhiwaho lwa mađuvha a 10, u bva ḫuvha je vha ḫanganedza mvelelo dzavho dza ndingo dza uri vha na tshitzili tsha corona.

Avho vhane vha vha na tsumbadwadze dzi songo kalulaho vha tea u dzula vho ḥikhethela thungo hayani kana kha tshiiimiswa tshi ḥogomelaho vho kavhiwaho tsha muvhuso lwa mađuvha a 10, u bva ḫuvha je vha thoma u vha na tsumbadwadze.

Avho vha re na vhulwadze ho kalulaho, vhane vha tea u ya sibadeła, vha tea u dzula vho ḥikhethela thungo lwa mađuvha a 10, u swika vha tshi vha khwiñe nahone vha sa tsha ḥoda gesedungi (okisidzheni). Muthu ane a vha na vhulwadze ha COVID-19 u fhirisa hani vhulwadze kha vha?

U ya nga Minisja wa Mutakalo Dokotela Vho Zweli Mkhize, vho sumbedza uri vhatu vhanzhi vhane vha vha na vhulwadze hu songo tou kalulaho vha nga phaçaladza vairasi vhukati ha mađuvha a sumbe u swika kha a 12. Naho zwo ralo, vhathu vhane vha lwaesa vha na khonadzeo ya u pfukisela vairasi

kha vha iwe lwa tshifhinga tshilapfu. Ndi a tea u dovha nda itwa dzifwe ndingo dza COVID-19, u khwāthisedza uri a thi tshe na tshitzili tsha corona, musi ndi sa athu humela mushumoni?

Hai. U dovha u ita ndingo kha vhatu vhe vha sa tou lwaesa nga tshitzili nahone vho fola a zwi themendelwi.

Muthu u dzhiwa o lugela u vhuyela mushumoni na u bva kha zwa u khethelwa thungo arali hu si tshe na khonadzeo dza u pfukisela vha iwe. Izwi zwi amba uri vho vha na tsumbadwadze dzavho dza u thoma kha mađuvha a 10 o fhiraho nahone vha sa athu dovha vha vha na tsumbadwadze dzifhio na dzifhio lwa mađuvha a heneħha kha mararu.

Fhethu hunzhi, vhashumi vha nga vhuya mushumoni vha songo dovha vha itwa ndingo hafhu arali:

- Avho vhe vha vha na tsumbadwadze dzi songo kalulaho kana dzo kalulaho vha itwa ḥaṭhuvho ya zwa dzilafho.
- Vha isa phanđa na maitele a tsiravhulwadze nga vhone vha na zwa u sia tshikhala vhukati ha muthu na muriwe.
- Mutholi u vhea īto vhashumi u vhone uri a vha khou dovha vha lwa.
- Vha ambara masiki, u bva nga datumu ye vha wanwa uri vha na vhulwadze lwa mađuvha a heneħha kha 21.

Ndo itwa ndingo nda wanala ndi na tshitzili tsha corona fhedzi ndi kha q̄i vha na tsumbadwadze. Zwino ndi ite mini?

Zwi a konadzea u wana mvelelo dza ndingo dza uri a vha na tshitzili tsha corona fhedzi zwi si zwone. Izwi zwi amba zwauri ndingo dzavho dza u thoma dzi nga sumbedza uri a vha na tshitzili, fhedzi vha nga itwa ndingo vha wana uri vho kavhiwaho tsha corona nga murahu. Arali vha isa phanđa na u vha

na tsumbadwadze dza COVID-19 kha vha kwamane na mushumi wa ndondolamutakalo o zwi gudelaho. Arali ndi tshi kha q̄i sumbedza tsumbadwadze mađuvha a 10 o no fħira?

Zwo ḫowelea uri vhalwadze vha ya isa phanđa na u vha na tsumbadwadze lwa mađuvha a fħirah 10. U fola lwa tħoħe zwi nga dzhia vhege dzo vhalaho. Arali vha tshi kha q̄i vha na tsumbadwadze, kha vha wane ngeletshedzo dzi bvaho kha mushumi wa ndondolamutakalo o zwi gudelaho.

U wana mafhungo nga vhudalo nga ha COVID-19, kha vha dalele webusaithi ya Tshiiimiswa tsha Lushaka tsha Malwadze a Phirela kha www.nicd.ac.za, webusaithi ya mahala ya COVID-19 kha coronavirus.datafree.co, kha vha founie nomboro ya Lutingo thwii lwa COVID-19 kha 0800 029 999 kana vha rumele WhatsApp kha 0600 12 3456.

# U langa COVID-19: Mahayani na kha tshiimiswa tsho kumedzelwaho u shumiswa

**NDI ZWA** ndeme nga maanda u dikhethela thungo kha vhanwe vhathu, hu nga vha hayani kana kha tshiimiswa tsha u thogomela thungo vha re na vhulwadze ha phirela, arali vho itwa ndingo vha wanala vha na vhulwadze ha COVID-19.

Allison Cooper

**V**hathu vhanzhi vha Afrika Tshipembe vhe vha itwa ndingo vha wanala vha na tshitzhili tsha corona (COVID-19) a vha koni u dikhethela thungo ngauri nn̄du dzavho ndi thukhu kha uri muthu uyo a dzule na u edela kha lufhera lwawe e et̄e a si na muñwe muthu.

Muvhuso wo khwañisedza uri zwiimiswa zwo kumedzelwaho u thogomela thungo vhathu vho kavhiwaho nga vhulwadze zwi hone u itela vhathu vhe vha itwa ndingo vha wanala vha na tshitzhili tsha corona, na zwiimiswa zwo kumedzelwaho u thogomela thungo vhathu vhane vha nga vha vho kwamana na vhulwadze fhedzi vha sa zwi ñivhi (khwaranthini) u itela vhathu vhane vha kha ñi vha vho lindela mvelelo dzavho dza ndingo. Tshumelo idzo dzoñthe ndi mahala.

U ya nga Dokotela Vho Marlin McCay, dokotela ane a wanala Florida kha West Rand, vha ri tshithu tsha u thoma tshire muthu a tea u tshi ita musi o wana uri u na vhulwadze ha COVID-19 ndi u fhungudza u phagdalala ha vhulwadze. Vho amba uri: "Vha ñoða u tsireledza muñta wavho." U ita izwi, vha tea u dikhethela thungo – hu nga vha hayani kana kha tshiimiswa tsho kumedzelwaho u thogomela thungo vhathu vho kavhiwaho nga vhulwadze.

"Arali vha tshi khou dikhethela thungo zwi amba uri vha tea u wana fhethu nga ngomu nn̄uni hune vha vho dibvisa tshoñthe kha muñta woñthe. Hu songo vha na muthu ane a sendela tsini na vhone lwa vhukule hu siho fhasi ha



**"Ndi zwa ndeme u awela lwo linganaho na u nwa mađi o linganaho kana zwiludi zwavhuđi u itela u vhona uri murundo wavho u dzule u na muvhala wavhuđi."**

mithara miraru. Vha tea u dili-sa vhone vhane; vha shumise zwishumisa zwa khishini na zwa u ñela zwavho vhe vhoñthe; kha vha shumise lufhera lwa u tambela lwavho vhe vhoñthe, arali zwi tshi konadzea; vha vhone zwauri a hu na vhukwamani na muñwe muthu afho muñtani.

Vho amba uri: "Dokotela kana munetshedzandondolo wavho u tea u vha thusa nga miñwe mishonga ya mutheo yo teaho u itela u fhungudza vhunzhi ha tsumbadwadze, nga maanda zwithu zwi ngaho tshiñhavhi na vhuñtungu kha muvhili, ñoho u rema na muñfiso. Hu na vithamini dzavhuđi dzine muthu a nga dzi shumisa uri a dzule e na mutakalo.

Ndi zwa ndeme u awela lwo linganaho na u nwa mađi o li-

nganaho kana zwiludi zwavhuđi u itela u vhona uri murundo wavho u dzule u na muvhala wavhuđi. Vhathu vhanzhi vhane vha vha na vhulwadze vhu songo tou kalulaho vha ño thoma u pfa vhe khwiñe kha tshifhinga tsha vhege ya tsumbadwadze dza u thoma, fhedzi ndi zwa ndeme u vhea ño tsumbadwadze dzavho nga vhuronwane.

Arali vha nga vha na zwiñwe zwiga zwa ngafhadzo zwa shishi, sa u kondelwa u fema, vhuñtungu kha khana kana mutsiko kha khana zwine zwa sa ime, u hoñola malofha, u sokou ñađa, u edelesa kana u vha mudala tshifhañwoni kana kha meme dza mulomo, vha tea u vhidza ambulentse kana vha ye sibadela nga u ñavhanya.

## Zwiimiswa zwa Khwaranthini

Kha avho vhane vha sa kone u dikhethela kule na vhathu vhane vha dzula navho, muvhuso wo dzudzanya zwiimiswa zwa khwaranthini u mona na shango u itela u tsireledza vhone na vhafunwa vhavho.

Muvhuso wa Kapa Vhukovhela zwenezwino wo anđadza mañwe mahumbulwa a bvaho kha vhalwadze a ambaho nga zwiimiswa zwa muvhuso zwa u thogomela thungo vhathu vho kavhiwaho nga vhulwadze.

Vho Marie Jantjes vha bvaho Witzenberg vho humbula u tevhedza ngeletshedzo dza vhashumi vha ndondolamu-takalo vha kha tshiimiswa tsha u thogomela thungo vho kavhiwaho nga vhulwadze ngauri vha dzula na mme avho vha re na miñwaha ya 97 khathihi na vhana vhavho, vho vha tshi tshi khou ñoða u vha tsireledza. Vho amba

uri: "Ndo farwa zwavhuđi nga maanda. Zwiliwa zwo vha zwi zwavhuđi – ndi zwavhuđi u fhira na zwa hayani. Ndo humbula na zwauri ndi tea u dzula ndi fulufhelo. Ndo vha ndi tshi khou vhila, fhedzi nda rabela nda lusa uri ndi awele."

"Hafhañla fhethu hu a phulusa matshilo! Ndi ha khwiñesa." Izwi zwo ambiwa nga Vho John Arnoldus, vhe vha fholo COVID-19 vhe kha tshiimiswa tsha u thogomela thungo vho kavhiwaho nga vhulwadze ngei

Drakenstein. Vho amba uri: "Muñwe wa khonani dzanga o vha e kha khwaranthini hayani hawe a tshi khou kondelwa u fholo nga et̄e. Nda mu vhudza uri a kwamane na vhathu vhe vha nthogomela – ndi yone ñidia ya u vha khwiñe. Thikhedzo ya vhashumi vha zwa dzilafho na vhalangi vha hone – zwi a ñea maanda."

Vho Arnoldus vho thoma vha tshi timatima u ya kha tshiimiswa tsha u thogomela thungo vho kavhiwaho nga vhulwadze nga mulandu wa kuhumbulele kwo khakheaho kwa uri arali wa ya fhethu ho ralohu u ño Iwalesa wa fhedza wo lovha. Vho amba uri: "Ndo vha ndo lavhelela zwi si zwavhuđi, fhedzi nda ñanganedzwa zwavhuđisa. Ndi a bvulela muñadzi vhashumi! Vho ñatalutshedza uri sa i zwi ndo no kavhiwa nga COVID-19, a hu na na muthihi wa fhethu afha ane a ño ita uri ndi Iwale."

## Vha lavhelela mini kha tshiimiswa tsha khwaranthini?

U ya nga Muvhuso wa Kapa Vhukovhela, ñodea dza vhone dzoñthe dzi a thogomela. Vha ño wana zwiliwa zwa misi, u ñolwa mutakalo wavho nga mushumi wa ndondolamu-takalo, tshumelo dza zwa u kuvha, khuthadzo na vhudziki musi vha tshi khou fholo na u endedzwa mahala musi vha tshi ya na misi u tshi bva kha tshiimiswa.

**Arali vha sa koni u dikhethela thungo musi vho kavhiwaho nga vhulwadze, kha vha founle Lutingo thwii lwa tshitzhili tsha Corona lwa Lushaka kha 0800 029 999 u itela u wana mafhungo nga vhudalo nga ha zwiimiswa zwa u thogomela thungo vhathu vho kavhiwaho kana zwa khwaranthini zwa tsinisa.**